

Nº 190/71

Em, 25 de fevereiro de 1971

Emery Koltay, Editor  
Irregular Serials and Annuals  
R.R. Bowker Company, 1180  
Avenue of the Americas  
New York, 10036  
U.S.A.

Senhor Editor,

Tenho o prazer de enviar a V.Sa. um folheto sôbre a organização do Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais bem como informá-lo de que as publicações editadas pelo CBPE são distribuídas gratuitamente às Instituições Educacionais.

No entanto, esclareço a V.Sa. que o Ministério da Educação e Cultura se encontra em fase de reestruturação e havendo, portanto, possibilidade de mudança no critério de distribuição de publicações.

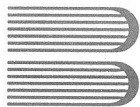
*Martha Albuquerque*

Martha Albuquerque

Chefe Eventual da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

CBPE/SDI/PROC.470/70

EBB/vm.



IRREGULAR SERIALS AND ANNUALS: AN INTERNATIONAL DIRECTORY  
 R. R. BOWKER COMPANY, 1180 AVENUE OF THE AMERICAS, NEW YORK 10036  
 212-581-8800

MAR 27 1970.

Dear Publisher:

Here is your entry as it appeared in the first edition of IRREGULAR SERIALS AND ANNUALS: AN INTERNATIONAL DIRECTORY. Please update the entry for free listing in the second edition. Add any missing data, according to the checklist of items on the back of this letter.

RIO DE JANEIRO. CENTRO BRASILEIRO DE PESQUISAS EDUCACIONAIS. PUBLICACOES. SERIE IV. CONFERENCIAS, EDUCACAO E SOCIEDADE. 1958. ~~CONFERENCE~~ 183  
 Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, Rua Voluntarios da Patria 107, Rio de Janeiro, Brazil. 370

DDIP  
 SD  
 15-4-70  
 ERW  
 1000070  
 No 470/70

This Directory, the first of its kind, brings together the hard-to-locate bibliographical and buying information on "continuations," such as annuals, proceedings and irregular serial publications. It is a companion volume to ULRICH'S INTERNATIONAL PERIODICALS DIRECTORY, but while ULRICH'S includes only those periodicals whose frequency of publication is more often than once a year, this Directory will include:

- titles issued annually or less frequently than once a year, or irregularly
- serials published at least twice under the same title, or those first publications for which subsequent numbered issues are planned
- only current materials, titles whose last issue of publication is later than January 1, 1963
- no national, state or municipal documents with the exception of selected serials which are generally considered to be part of the conventional literature of scientific, technical and medical research
- no publications which are essentially administrative in content, such as membership directories, annual reports of house organs or local interest publications.

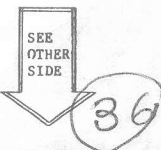
If you have other eligible publications, please submit for each one the information requested on the reverse side. If you have a serial monograph publication or a series of conference proceedings, send the bibliographic information for each title published to date. Publications which have a frequency of more often than once a year will be included in ULRICH'S.

Entries in IRREGULAR SERIALS AND ANNUALS and in ULRICH'S are the basic entries in a developing International Serials Database that will be the source of other information services which will promote your titles throughout the world. It is important that the listing of your entries be accurate so that users will have full and up-to-date information from which to locate and order your publications.

Please send us your updated and new listings as soon as possible.

For additional information, send your request to International Serials Database, R. R. Bowker Co.

Sincerely yours,  
*Emery Koltay*  
 Emery Koltay, Editor  
 IRREGULAR SERIALS AND ANNUALS



CHECKLIST OF BIBLIOGRAPHIC ITEMS FOR ENTRY IN IRREGULAR SERIALS AND ANNUALS

- 
1. Title
- 
2. Subtitle
- 
3. English translation of title
- 
4. Title changes within last five years
- 
5. Sponsoring organization
- 
6. Language of text Language of summaries
- 
- If translation, language of original text
7. Year first published Date and number of latest issue
- 
8. Frequency, if scheduled (annual, biennial, irregular, etc.)
- 
9. Price Price in U.S. or U.S. equivalency
- 
- / / Standing orders accepted
- 
10. Editor
- 
11. Name and full address of publisher
- 
- zip code
- 
12. Name and full address of sole U.S. distributor
- 
- zip code
- 
13. Index Cumulative index (years covered)
- 
14. Subject classification
- 
15. Brief annotation, special features, indexing or abstracting services where publication is included, etc.

---

For numbered serial monographs or for a series of conference proceedings, etc., please list separately the bibliographic and buying information for every title. We would appreciate receiving a sample copy of the latest issue, addressed to Irregular Serials and Annuals, R. R. Bowker Co.

If you have additional eligible titles, please follow the order of items given here when submitting information, or request additional forms.

Nº 182/71

Em, 19 de fevereiro de 1971

Ilmo. Sr.  
Yehuda Feldman  
Rechov Hertzl, 152  
Rechovot - Israel

Prezado Senhor,

De acôrdo com o pedido de V.Sa. dirigido ao Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, solicitando material informativo sôbre o sistema educacional brasileiro, tenho o prazer de enviar-lhe, nesta data, as seguintes publicações :

- Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (em francês, a cópia em português se encontra esgotada);
- A Escola Regional de Meriti;
- Caracterização sócio-econômica do Estudante Universitário Braileiro;
- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos ns. 117, 106;
- Bibliografia do 2º ciclo do Ensino Médio e Admissão à Universidade;
- O acesso à Universidade;
- A articulação do Ensino Médio com o Superior;
- Reforma Universitária. Relatório do Grupo de Trabalho para expansão da matrícula;
- Salário Educação - Legislação;
- Ação do Governo: realizações principais, cópia, em xerox, da publicação "Metas e Bases para ação do Governo" - Síntese - pag. 47/53.

Cordialmente,

Martha Albuquerque  
Chefe Eventual da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

Proc.87/71  
SDI/MA/vm.

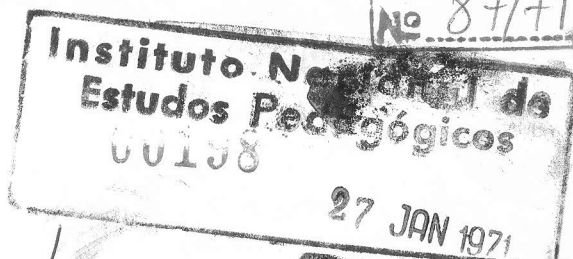
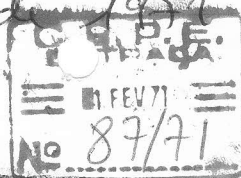
7.

Rechovot, 18 de Janeiro de 1971

ao

Ministério da Educação

Rio de Janeiro



Prezados senhores!

Nasci e me criei no Brasil e me encontro em Israel desde o ano de 1954.

Atualmente estudo educação e sociologia na Universidade de Tel-Aviv e devo completar dentro de dois meses um trabalho de pesquisa e análise sobre a estrutura do ensino no Brasil.

Tenho na Embaixada do Brasil mas apesar da boa vontade que demonstraram não encontram o que necessito e portanto dirijo o meu pedido diretamente ao Vosso Ministério que certamente poderá me auxiliar.

Eu necessito material sobre a amplitude das instituições de ensino no Brasil, programas de ensino, objetivos e tarefas da educação em zonas rurais, alfabetização, o ensino no interior e nas grandes cidades, problemas específicos do ensino no Brasil, a preparação de novos professores e educadores, informações sobre o ensino pré-primário (jardins de infância), primário, secundário e universitário e material ilustrativo e estatístico sobre os temas aos quais me referi.

Certo de que poderei contar com o vosso apreciado auxílio e orientação, lhes agradeço imensamente.

Respeitosamente  
Yehuda Feldman  
Rechov Hertzl, 152  
Rechovot  
ISRAEL

do CAPE.

28.1.71  
Yehuda Feldman  
(29)



ת אוויר  
AEROGRAM



א  
Ministerio de Educaçao

RIO DE JANEIRO

דואר אוויר  
PAR AVION

BRASIL INGP

קבל שלישי

EXPEDITEUR — SENDER — השולח

Yehuda Feldman  
Rechov Hertzl, 152  
Rechovot  
Israel

איגרת שחושם בה דבר ונישלח לפי הערוף של מכתב בדואר אוויר.  
Un aérogramme contenant un objet quelconque sera envoyé au tarif d'une lettre-avion.  
An aérogramme containing any enclosure will be sent at airmail-letter rate.

קבל שני

דגל למיל

Nº 224/71

Em, 9 de março de 1971

Ilmo. Sr.  
Franco Fossati  
Via Magnaghi, 3/13  
16129 Genova - Italia

Prezado Senhor,

De acôrdo com o seu pedido dirigido ao Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, tenho o prazer de enviar a V.Sa., nesta data, as seguintes publicações :

- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 199 que contém à pág. 108 um Programa Experimental para Organização e Desenvolvimento da Comunidade Indígena. À pág. 164 o Decreto nº 62.455 de 22/3/1968 que instituiu a fundação Movimento Brasileiro de Alfabetização (MOBRAL).

No nº 116 V.Sa. encontrará vários artigos sôbre Televisão Educativa.

Quanto ao problema do magistério e Educação Fundamental (Pri-mário e Ensino Médio - 1º ciclo ou ginásial) V.Sa. poderá consultar o nº117 de Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos, havendo também um artigo sôbre Analfabetismo à pág. 197 e outros de interêsse tais como :

- "A Política de Educação do Estado de São Paulo" - pág. 203
- "Problemática Educacional numa Projeção Decenal" - pág. 208.

Na oportunidade temos o prazer de enviar também a V.Sa. o livro "Educação no Brasil" de Anísio Teixeira.

Cordialmente,

*Martha Albuquerque*

Martha Albuquerque

Chefe Eventual da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

(46)



DDIP  
SDI  
25.2.71  
Eru

Muy señor nuestro,

Soy un estudiante de la Facultad de Pedagogía de la Universidad de Génova que para desarrollar mi tesis de doctorado, elegí el tema: "Estructuras escolásticas y sociológicas de la educación en la América Latina".

Tengo intención de trazar un cuadro, lo más completo posible, que considere todos los elementos: históricos, políticos, culturales, sociales y raciales que influenciaron y caracterizan la escuela sud-americana. En lo referente a la sociología de la educación trataré en detalle: los problemas del analfabetismo, de la pedagogía indígena, de la adaptación de los indios, de la formación de los docentes, de la planificación de los problemas y del empleo de los medios radio - televisivos.

El interés por estos problemas no es casual ni episódico y seguramente no se limitará al trabajo de tesis, sino que tengo particular interés en profundizar y especializarme en estos problemas considerando el gran valor que tienen en la evolución de la vida política y económica internacional.

Uno de los problemas que dificultan el desarrollo de este plan de trabajo está representado por la imposibilidad de consultar textos y conseguir informaciones fidedignas siendo imposible efectuar, con este fin, un viaje a la América Latina.

Con este fin pensé ponerme en contacto con Uds. con la esperanza que podrán hacerme llegar la documentación que sobre el tema obre en vuestro poder, escritos referentes a la situación escolar y todos los informes que Uds. puedan tener o la indicación de personas u organizaciones a las que yo puedo dirigirme con este fin.

Muy agradecido por vuestra atención y con la esperanza que Uds. podrán ayudarme a solucionar este problema, aprovecho la oportunidad para enviar cordiales saludos.

Franco Fossati

Via Magnaghi, 3/13

16129 GENOVA (Italia)



IL PRESIDE

4/6



Muy señor nuestro,

Soy un estudiante de la Facultad de Pedagogía de la Universidad de Génova que para desarrollar mi tesis de doctorado, elegí el tema: " Estructuras escolásticas y sociológicas de la educación en la América Latina ".

Tengo intención de trazar un cuadro, lo más completo posible, que considere todos los elementos: históricos, políticos, culturales, sociales y raciales que influenciaron y caracterizan la escuela sud-americana. En lo referente a la sociología de la educación trataré en detalle: los problemas del analfabetismo, de la pedagogía indígena, de la adaptación de los indios, de la formación de los docentes, de la planificación de los problemas y del empleo de los medios radio - televisivos.

El interés por estos problemas no es casual ni episódico y seguramente no se limitará al trabajo de tesis, sino que tengo particular interés en profundizar y especializarme en estos problemas considerando el gran valor que tienen en la evolución de la vida política y económica internacional.

Uno de los problemas que dificultan el desarrollo de este plan de trabajo está representado por la imposibilidad de consultar textos y conseguir informaciones fidedignas siendo imposible efectuar, con este fin, un viaje a la América Latina.

Con este fin pensé ponerme en contacto con Uds. con la esperanza que podrán hacerme llegar la documentación que sobre el tema obre en vuestro poder, escritos referentes a la situación escolar y todos los informes que Uds. puedan tener o la indicación de personas u organizaciones a las que yo puedo dirigirme con este fin.

Muy agradecido por vuestra atención y con la esperanza que Uds. podrán ayudarme a solucionar este problema, aprovecho la oportunidad para enviar cordiales saludos.

*[Handwritten signature]*

Franco Fossati

Via Magnaghi, 3/13  
16129 GENOVA (Italia)

*Visto*  
*Fossati*  


*Mis finis de Inter...*

*Para dos Países*  
*55*

*Fundación Nacional*  
*de Estudios:* { *2-22 5597*  
*2. Decaduran* { *2-4227 92*  
*tas, '74*  
*Grupo Trabajo - Integración de*  
*F. Roosevelt* { *33* *Amazonia*  
*8.º andar* - *2-22 7816*

*Wilson*  
*3 av.*  
*2-282384*  
*Mundo de*  
*Estudios*

**IL PRESIDENTE** *2-468050*  
*Ramallo, 61*

**INCRA**  
*2 av. 26*  
*Sto Amaro 28* *N. M. de It.*  
*2-425572* *2-458074*  
*Plano de*  
*Colonización*

*[Large handwritten signature]*

244/71

Rio de Janeiro, 19 março de 1971.

Ilma Sra.  
Ana Maria Gonzalez Rodrigues  
Inspeccion Central de Ensenanza Primaria  
Ministerio de Educacion y Ciencia  
Madri - Espanha

Temos o prazer de acusar o recêbimento de sua carta de 18 de fevereiro do corrente ano, a qual passamos a responder.

"O ensino primário é obrigatório para todos, dos sete aos quatorze anos, e gratuito nos estabelecimentos oficiais" (Constituição da República Federativa do Brasil, Título IV Art. 176 § 3º).

A Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (Lei nº 4.024 de 20 de dezembro de 1961) nada especifica a respeito de transporte ou escolas especiais para a população escolar afastada dos centros de ensino. Tem havido, por parte de algumas Unidades Federativas iniciativas isoladas, não constituindo porém uma forma de atividade permanente.

Aproveitamos a oportunidade para informar - lhe também que o Departamento Nacional de Educação do Ministério da Educação e Cultura, foi extinto.

Atenciosamente,

Martha Albuquerque  
Chefe Eventual da Seção de Documentação e Intercâmbio

Proc. 219/71  
SDI/MQ/al.

49

91  
Malvina



Pro I.N.E.P. para o obsequio de responder, considerando a situação do D.N.E.  
Dio, 2.3.71  
D. Vianna

La Inspección Central de Enseñanza Primaria  
Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos  
0449 - - 4 MAR 1971

Madrid 18 de febrero de 1.971  
Departamento Nacional de Educação  
Ministerio de Educação y Cultura  
Rio de Janeiro.

DULCIE KANITZ VICENTE VIANNA  
RESPONSÁVEL PELA MOVIMENTAÇÃO DOS RECURSOS  
FINANCEIROS DO EXTINTO D.N.E.

C.B.P.E.  
CENTRAL  
- 8 MAR 71  
No. 219/71

Muy srs. mios:

Soy Inspectora Central de Enseñanza Primaria y -  
trabajo en el Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid; y, para realizar un es-  
tudio en torno a la ESCOLARIZACION total de la población infantil, desearía pose  
er cuanta información pudiesen facilitarme en relación con la Enseñanza Primaria  
en ese país, Brasil.

Así les agradecería me contestasen las siguientes  
preguntas:

- a) ¿Es la Enseñanza Primaria obligatoria en el Brasil?
- b) ¿Que edades abarca?
- c) Para atender a la población escolar residente en localidades -  
alejadas de centros docentes o ultradiseminada ¿existe algún -  
medio de transporte o escuelas especiales?
- d) En este último caso ¿quién y cómo son atendidas dichas necesi-  
dades y centros, su gobierno...?

AO CBPE.  
4.3.71  
Dulce Kanitz Vianna

Les anticipa las gracias y queda s.s.s.,

*Ana Maria González Rodríguez*

Fd.: Ana Maria González Rodríguez

DDIP  
SDI  
10.3.71  
.../...  
49

Rmte" Ana Maria González Rodriguez  
Inspectora Central de Enseñanza Primaria  
Ministerio de Educación y Ciencia  
Alcalá, 36. Madrid.

Nº 596/41

Em, 7 de julho de 1971 ✓

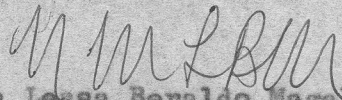
Prof.  
Robert G. Myers  
Comparative Education Center  
5835 Kimbark Avenue  
Chicago - Illinois 60637  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
U.S.A.

Dear Sir,

I have the pleasure to send you the following publications :

- Condições sócio Econômicas dos Professores Primários Brasileiros.
- Caracterização Sócio-Econômica do Estudante Universitário.
- Ensino Médio - Estrutura Sócio-Econômica.
- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 117.
- Projetos Prioritários (cópia da pag. 63 da publicação "Metas e Bases para a Ação do Governo" - Ministério do Planejamento - Setembro - 1970. Síntese.
- Destino das Crianças do Estado da Guanabara.
- Despesa Pública realizada em Educação e Cultura.

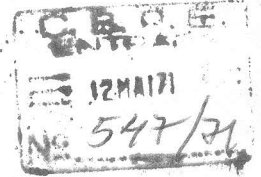
Sincerely,

  
Nise Maria Lessa Beraldo Magalhães  
Chefe da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

Proc. 547/71  
SBI/EBB/vm.

COMPARATIVE EDUCATION CENTER  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
5835 KIMBARK AVENUE  
CHICAGO • ILLINOIS 60637

May 4, 1971




Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais  
Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos  
Ministerio de Educação e Cultura  
Rio de Janeiro, GB  
Brasil

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Could you please mail me the following items of your publications, and if necessary bill me for them accordingly:

1. Condições socio-econômicas dos professores primarios brasileiros.
2. Características de alunos e professores dos varios ramos do ensino medio no Est. de São Paulo. Dias, Jose Augusto, et. alii. in Ensino Medio e Estrutura Socio-Economica, 1967
3. Caracterização socio-econômica do estudante universitario, by Castro, C.L. Monteiro de, et. alii, 1968.
4. Destino das crianças que terminaram as escolas primarias públicas da Guanabara.
5. Influencia exercida na alfabetização por fatores relacionados com a criança (socio- economios, psicologicos, etc.) e a escola (criterio de promoção, carga horaria, metodos e recursos didaticos, etc.) em cursos primarios da rede oficial nas capitais dos Estados e Territorios.
6. Percentagens de promoção obtidas com a aplicação do metodo misto e outros metodos de ensino da leitura e escrita, entre alunos de baixo nivel socio-economico no Est. da Guanabara.
7. Analise dos custos da educação no Brasil.

Thank you in advance.

  
Robert G. Myers  
Assistant Professor

*DDIP - SDI (nela-  
torio de pesqui-  
sas - Revista e  
ed. mimeogr.)  
e  
Expedições  
13.5.77  
RM*

Nº \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Em, de julho de 1971

Prof.  
Robert G. Myers  
Comparative Education Center  
5835 Kimbark Avenue  
Chicago - Illinois 60637  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
U.S.A.

Dear Sir,

I have the pleasure to send you the following publications :

- Condições sócio Econômicas dos Professores Primários Brasileiros.
- Caracterização Sócio-Econômica do Estudante Universitário.
- Ensino Médio - Estrutura Sócio-Econômica.
- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 117.
- Projetos Prioritários (cópia da pag. 63 da publicação "Metas e Bases para a Ação do Governo" - Ministério do Planejamento - Setembro - 1970. Síntese.
- Destino das Crianças do Estado da Guanabara.
- Despesa Pública realizada em Educação e Cultura.

Sincerely,

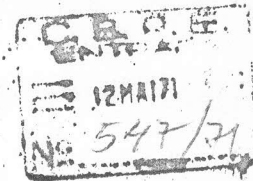


Nise Maria Lessa Beraldo Magalhães  
Chefe da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

Proc. 547/71  
SDI/EBB/vm.

COMPARATIVE EDUCATION CENTER  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
5835 KIMBARK AVENUE  
CHICAGO • ILLINOIS 60637

May 4, 1971



Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais  
Instituto Nacional de Estudos Pedagogicos  
Ministerio de Educaçao e Cultura  
Rio de Janeiro, GB  
Brasil

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Could you please mail me the following items of your publications, and if necessary bill me for them accordingly:

1. Condições socio-económicas dos professores primarios brasileiros.
2. Características de alunos e professores dos varios ramos do ensino medio no Est. de São Paulo. Dias, Jose Augusto, et. alii. in Ensino Medio e Estrutura Socio-Economica, 1967
3. Caracterização socio-económica do estudante universitario, by Castro, C.L. Monteiro de, et. alii, 1968.
4. Destino das crianças que terminaram as escolas primarias públicas da Guanabara.
5. Influencia exercida na alfabetização por fatores relacionados com a criança (socio- economios, psicologicos, etc.) e a escola (criterio de promoção, carga horaria, metodos e recursos didaticos, etc.) em cursos primarios da rede oficial nas capitais dos Estados e Territorios.
6. Percentagens de promoção obtidas com a aplicação do metodo misto e outros metodos de ensino da leitura e escrita, entre alunos de baixo nivel socio-economico no Est. da Guanabara.
7. Analise dos custos da educação no Brasil.

Thank you in advance.

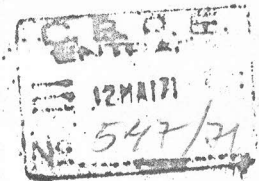
Robert G. Myers  
Assistant Professor

*DDIP - SDI (relat-  
torio de pesqui-  
sas - Revista e  
ed. mimeogr.)  
Expediente  
13.5.77  
OAM*



COMPARATIVE EDUCATION CENTER  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
5835 KIMBARK AVENUE  
CHICAGO • ILLINOIS 60637

May 4, 1971




Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais  
Instituto Nacional de Estudos Pedagogicos  
Ministerio de Educação e Cultura  
Rio de Janeiro, GB  
Brasil

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Could you please mail me the following items of your publications, and if necessary bill me for them accordingly:

1. Condições socio-econômicas dos professores primarios brasileiros.
2. Características de alunos e professores dos varios ramos do ensino medio no Est. de São Paulo. Dias, Jose Augusto, et. alii. in Ensino Medio e Estrutura Socio-Economica, 1967
3. Caracterização socio-econômica do estudante universitario, by Castro, C.L. Monteiro de, et. alii, 1968.
4. Destino das crianças que terminaram as escolas primarias públicas da Guanabara.
5. Influencia exercida na alfabetização por fatores relacionados com a criança (socio- economios, psicologicos, etc.) e a escola (criterio de promoção, carga horaria, metodos e recursos didaticos, etc.) em cursos primarios da rede oficial nas capitais dos Estados e Territorios.
6. Percentagens de promoção obtidas com a aplicação do metodo misto e outros metodos de ensino da leitura e escrita, entre alunos de baixo nivel socio-economico no Est. da Guanabara.
7. Analise dos custos da educação no Brasil.

Thank you in advance.

  
Robert G. Myers  
Assistant Professor

*DDIP - SDI (nela-  
Livros de pesqui-  
sas - Revista e  
ed. mimeogr.)  
Expediente  
13.5.77  
RM*

Nº 221/71

Em, 5 de março de 1971

Ilmo. Sr.  
Diretor do  
Internationales Schulbuchinstitut  
33 Braunschweig - Okerstrasse 8b.  
Braunschweig

Em atenção a sua carta sôbre o projeto de formação de uma biblioteca especial abrangente de livros de texto Latino-Americanos e programas escolares, levamos ao conhecimento de V.Sa. que, em relação à lista de livros didáticos, encaminhamos o seu pedido à Comissão do Livro Técnico e do Livro Didático (COLTED) do Ministério da Educação e Cultura, órgão encarregado dêsse setor.

Quanto aos programas escolares, prevê a Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (Lei nº 4.024, de 20 de dezembro de 1961) no seu Título V - Dos Sistemas de Ensino - o seguinte :

Art. 11 - A União, os Estados e o Distrito Federal organizam os seus sistemas de ensino, com observância da presente lei.

Art. 12 - Os sistemas de ensino atenderão à variedade dos cursos, à flexibilidade dos currículos e à articulação dos diversos graus e ramos".

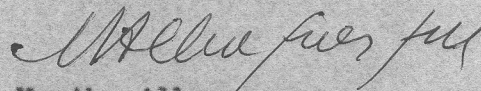
Assim sendo embora seja da competência da União traçar as normas gerais da educação nacional, cada sistema de ensino tem de elaborar seus currículos e programas sendo possível, portanto, atender a sua solicitação.

Estamos enviando, à guisa de ilustração, um exemplar do currículo de ensino primário de Brasília e Minas Gerais e os currículos mínimos dos cursos superiores.

(114)

Acresce ainda que, está em vias de ser efetivada uma reforma do ensino primário e médio, que visa fundir o ensino primário ao de 1º ciclo, no chamado Ensino Fundamental.

Na oportunidade, apresentamos a V.Sa. nossos protestos de alta estima e distinta consideração



Martha Albuquerque

Chefe Eventual da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

Proc. 833/70  
SDI/MA/vm.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA

GAB. 1.371/70

Ao INEP para, se possível, responder  
à entidade interessada.

Em 2 /6/1970.

*Newton B. Barreira*  
p/ Newton B. Barreira  
Chefe do Gabinete

Ao SAT.

4.6.70

*Guilherme P. S.*

CG/am



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA

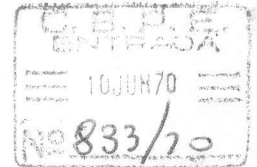
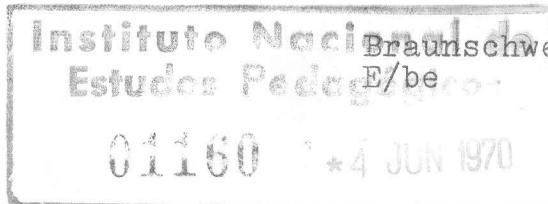
O Instituto Internacional de livros e textos, juntamente com a UNESCO, preten - dem instituir um programa escolar. Por in - termédio do mesmo, a República Federal da Alemanha pretende uma coleção, o mais com - pleta possível.

INTERNACIONALES SCHULBUCHINSTITUT

PROF. DR. GEORG ECKERT

33 BRAUNSCHWEIG • OKERSTRASSE 8b • TELEFON 41260

*Jab*  
*1374/70*



Sir,

the International Textbook Institute at Brunswick that is working in close cooperation with the Unesco, tries to establish a collection of latin american textbooks, curricula etc. The interest of the Federal Republic of Germany in the development of the pedagogic research and practice in the latin american countries has grown to such an extent that the creation of a preferably complete special library seems to be indispensable. We should therefore be most grateful if you would kindly help us along with your advice.

*DDIP*  
*SDI*  
*12.6.70*  
*PM*

Is it possible that you furnish us with the curricula of the schools of your country? Do you dispose of lists of those textbooks that are in use in the schools of your country and of the publishing houses by which they are edited? In the case of the latter we would buy the books from the publishing houses directly.

Please forgive us for turning to you with this request thus causing you a lot of trouble and work. We trust, however, that the knowledge and the deepened comprehension for the history and the actual problems of your country may represent a small compensation.

If we for our part could be of any help to you, please, do not hesitate to contact us.

Thanking you in advance for your kind assistance I remain

sincerely yours,

(44)

*22.5.70*

# INTERNATIONALES SCHULBUCHINSTITUT

PROF. DR. GEORG ECKERT

33 BRAUNSCHWEIG · REBENRING · TELEFON 30841

Braunschweig, Marzo 1970

Muy Sres mios!

El Instituto internacional de libros de texto, trabaja conjuntamente con la UNESCO y tiene el proyecto de formar una colección de libros de texto Latino-Americanos y un programa escolar etc. La República Federal de Alemania tiene un gran interés por la Pedagogía, la investigación y la práctica en Latinoamérica, por ello tenemos el deseo de la formación de una biblioteca especial lo más completa posible.

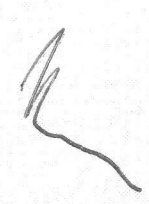
Les quedaríamos muy agradecidos si nos enviaran información y nos aconsejaran para la realización de este proyecto. Sería posible que nos enviaran el programa escolar de su país? También deseáramos si Vds las tuvieran, la lista de libros escolares y de las editoriales que las editan? Ya que en último caso, podríamos comprar los libros directamente a la editorial.

Les rogamos nos desculpen por todas las molestias, ya que con nuestras preguntas les damos preocupaciones y trabajo, pero esperamos que con sus aclaraciones e información será más fácil para nosotros aquí el comprender su Historia y sus problemas actuales.

Si nosotros pudiéramos ayudarles en algo les rogamos que nos lo comuniquen, ya que será un placer para nosotros el hacerlo.

Les damos las gracias anticipadas, por su ayuda y quedamos siempre a su disposición.

Con nuestros saludos mas cordiales





MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA

À Diretora-Executiva do  
CBPE para a finalidade  
de considerar a conveniência  
de remeter para a  
Entidade solicitante a  
bibliografia das publicações  
do INEP. 8.6.70

Atenciosamente,  
Jesus Galvão

PROF. JESUS GALVÃO  
Secretário Executivo  
do SAT/INEP



Nº 223/71

Em, 8 de março de 1971

Dr. J.D.N. Verslyys  
P.O. Box 1555  
Teheran - Iran

Senhor Diretor,

Tenho o prazer de comunicar a V.Sa. que estamos enviando uma segunda cópia da Legislação constante dos nºs. 108 e 109 da Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos que foram extraviados da carta datada de 8 de julho de 1970.

Em substituição ao nº 110, esgotado, estamos enviando o nº 117 que contém à pág. 197 uma entrevista sôbre "Analfabetismo pode acabar na década de 70".

Tenho o prazer de infermar a V.Sa. que no tocante à Alfabetização, a meta de ação do Governo é reduzir entre 1970 a 1973, na faixa etária de 15 a 35 anos, o número de analfabetos de 7 000 000 para 3 500 000, ou seja de 7,0 para 3,5 milhões.

Os recursos provirão do MEBRAL, da quota de 30% da Loteria Esportiva, das Secretarias Estaduais de Educação e das comunidades, mediante participação a ser estabelecida.

Os recursos federais para o período estão estimados em @.... 110 milhões, provenientes do orçamento e da Loteria Esportiva aos quais serão adicionados os recursos específicos dos orçamentos estaduais e de tôdas as organizações envolvidas no Programa.

(15)

Atxavés de leis e decretos específicos, procurar-se-á vincu-  
lar a entrega dos certificados definitivos de isenção do serviço militar, car-  
teira de identidade e carteira profissional, a comprovação, pelo interessado  
de que é alfabetizado. Ao mesmo tempo, estudar-se-á a viabilidade de mobili-  
zação de todo contingente de excedentes de convocação para o serviço militar  
e dos reservistas de 3a. categoria para o esforço nacional de alfabetização.

Dever-se-á estabelecer a obrigatoriedade da apresentação de  
planos válidos de alfabetização das entidades que recebam recursos do Govêr-  
no.

Há cerca de 30 000 instituições beneficiadas com recursos da  
União, as quais no Orçamento de 1970, ultrapassam o montante de \$50 milhões  
(In Metas e Bases para a Ação do Govêrno - pags. 56 e 68)

Cordialmente,

Martha Albuquerque  
Chefe Eventual da Seção de Documentação  
e Intercâmbio

Proc. 1.159/70  
SDI/EBB/vm.

Of. Nº 564 /70.

Em, 8 de julho de 1970.

Senhor Diretor,

Tenho o prazer de informar a V.Sa que encaminhamos cópia do questionário enviado por V.Sa às seguintes Instituições / responsáveis pelo Movimento de Alfabetização no Brasil:

- Fundação Movimento Brasileiro de Alfabetização (MOBRAL), Rua da Imprensa 16 - 3º andar MEC - Rio de Janeiro, GB, Brasil.

- Movimento de Educação de Base, Rua São Clemente, 385 - Rio de Janeiro - GB - Brasil.

Nesta data, estamos remetendo a V.Sa as seguintes publicações:

- Lei 5.379 - de 15 de dezembro de 1967 - prevê sobre a alfabetização e a educação continuada de adolescentes e adultos.

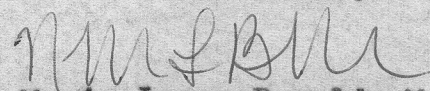
- Bibliografia sobre educação de Adultos.

- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 109, que contém à pág. 164, Decreto nº 62.455 de 22 de março de 1968 - Institui a Fundação Movimento Brasileiro de Alfabetização (MOBRAL).

- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 110 - pág. 285: Iniciação à Leitura.

Aproveito a oportunidade para apresentar a V.Sa

Cordiais Saudações,



Nise Maria Lessa Beraldo Magalhães  
Chefe da Seção de Documentação e  
Intercâmbio

Directeur  
Dr. J.D.N. Versluys  
B.P. 1555 - Téhéran  
Iran

Proc. 484/70

**INSTITUT INTERNATIONAL  
POUR LES METHODES  
D'ALPHABETISATION  
DES ADULTES**

## Origine

L'Institut international pour les méthodes d'alphabétisation des adultes a pour origine une proposition soumise par le Gouvernement de l'Iran à la 14e session de la Conférence Générale de l'Unesco (1966).

La création d'un tel Institut capable d'apporter un appui scientifique à la lutte contre l'analphabétisme était considérée comme une mesure importante dans la mise en oeuvre des recommandations du Congrès mondial des Ministres de l'éducation pour la lutte contre l'analphabétisme (Téhéran, septembre 1965), et dans la réalisation des objectifs du Programme expérimental mondial d'alphabétisation.

L'existence juridique de l'Institut découle d'un accord signé le 16 décembre 1968 entre l'Unesco et le Gouvernement iranien qui définit l'Institut comme "une institution autonome au service des états membres et membres associés de l'Unesco".

## Objectifs

L'Institut a pour fonction de fournir des services de documentation, de recherches et de formation sur les méthodes, les moyens, le matériel et les techniques de l'alphabétisation des adultes. Dans ce but:

- Il rassemblera, classera et favorisera les échanges de documentation sur les programmes d'alphabétisation et d'alphabétisation fonctionnelle et particulièrement sur les méthodes, techniques et moyens utilisés pour l'alphabétisation des adultes.
- Il entreprendra des études comparatives sur les méthodes, les moyens, le matériel et les techniques employés dans les programmes d'alphabétisation des différents pays du monde, et encouragera la recherche sur les méthodes d'alphabétisation fonctionnelle, dans l'optique du développement d'une méthodologie de l'alphabétisation adaptée aux besoins des adultes dans divers contextes économiques, sociaux et culturels.
- Il organisera et dirigera des stages d'études et cours de formation spécialisés sur les méthodes, les moyens, le matériel et les techniques de l'alphabétisation fonctionnelle, à l'intention des spécialistes de haut niveau chargés des programmes d'alphabétisation.

## Organisation

L'Institut est administré par un Conseil d'administration composé d'un représentant du gouvernement iranien et d'un représentant du Directeur Général de l'Unesco, ainsi que des représentants de tout état membre ou membre associé de l'Unesco, et de toute organisation intergouvernementale contribuant de façon substantielle au fonctionnement de l'Institut.

Le Conseil d'Administration est responsable de l'administration de l'Institut et approuve son programme et son budget. Il peut charger un comité consultatif de le conseiller sur le programme de l'Institut et son exécution.

Le président du Conseil d'administration, en accord avec le Directeur Général de l'Unesco, nomme le Directeur de l'Institut qui est secondé par un certain nombre d'experts et par un secrétariat.

## Programme

### Documentation

Dans un premier stade, l'Institut concentrera ses efforts sur la documentation. Les associations publiques et privées, engagées activement dans la lutte contre l'analphabétisme, sont invitées à envoyer une documentation complète sur les méthodes et le matériel qu'elles emploient, en y joignant des spécimens non seulement des abécédaires et du matériel de lecture, mais aussi des projections fixes, des cartes murales, des bandes magnétiques, des films ou des guides du maître qu'elles utilisent le cas échéant, avec, si nécessaire, la traduction des parties essentielles et un résumé du matériel. Il est également demandé de répondre à un questionnaire pour permettre à l'Institut d'analyser ces programmes et méthodes et de choisir les points spécifiques qui peuvent être d'intérêt général. Le but de cette analyse est de résumer et de diffuser des informations sur de tels points dans un Bulletin publié par l'Institut et qui sera adressé aux organismes concernés; on espère parvenir de la sorte à une meilleure connaissance des aspects caractéristiques qui se sont révélés particulièrement efficaces et qui pourraient être expérimentés à une plus grande échelle. Dans certains pays, un correspondant pourra être désigné afin d'aider l'Institut à rassembler le matériel et les informations.

## ● Recherche

Dans un second stade, l'Institut commencera un programme de recherche sur les problèmes de l'alphabétisation. Dans ce domaine la fonction de l'Institut sera double: en premier lieu, il servira de "centre d'échanges" pour faire connaître aux chercheurs les études entreprises ou envisagées dans diverses parties du monde afin de faciliter, dans l'intérêt de la coopération entre les instituts, la recherche comparative et l'échange de matériaux; un tel but peut être atteint grâce au programme de publications de l'Institut, et par l'établissement de relations directes entre les institutions intéressées par des recherches de même nature. En second lieu, l'Institut entreprendra des recherches notamment en invitant des organismes de recherche ou des chercheurs individuels à s'intéresser à des projets particuliers auxquels l'Institut pourra, dans certains cas, participer activement. Ce type de recherche se fera, dans la plupart des cas, sur une base comparative. On accordera une attention particulière aux recommandations du groupe d'experts réuni par l'Unesco en juillet 1968 pour définir les problèmes de recherche présentant une importance prioritaire. Les experts ont établi une liste de suggestions de thèmes de recherche, qui fourniront vraisemblablement une meilleure compréhension des problèmes fondamentaux de la motivation, de l'intégration de la formation professionnelle et de l'alphabétisation, du rôle des moyens d'information, de la linguistique, de la planification et de l'organisation, etc... Le document "Suggestions pour la Recherche pour l'Alphabétisation des Adultes" (Unesco ED/MD/5, 1968), qui existe en anglais et en français, peut être envoyé sur demande à toute organisation intéressée.

## ● Formation

Dans un troisième stade, l'Institut offrira aux organisateurs de l'alphabétisation, aux formateurs et aux producteurs de matériel pour l'alphabétisation, des possibilités d'étude et de formation à l'Institut. Des stages d'études internationaux ou des cours spéciaux seront alors organisés, et il sera également possible à certains spécialistes de travailler à l'Institut comme chargés de recherche.

Dans le cadre de la formation on insistera sur les problèmes de méthodes utilisées dans l'alphabétisation, sur l'adaptation des techniques et moyens aux besoins des adultes, sur le problème de la rétention des connaissances, et sur la production et la diffusion du matériel

de lecture répondant aux besoins des nouveaux alphabètes. Aider ces derniers à continuer à utiliser leurs connaissances constituera une préoccupation particulière de l'Institut.

On peut espérer qu'à ce stade du développement de l'Institut, les trois activités de documentation, de recherche et de formation, se renforceront mutuellement. Les exigences spécifiques de l'alphabétisation seront analysées pendant les programmes de formation et à partir de la documentation disponible, tandis que le programme de recherche tentera de trouver des réponses aux questions posées.

Dans toutes ces activités, les méthodes d'alphabétisation présentent un intérêt primordial. L'efficacité de ceux qui travaillent pour l'alphabétisation est dans une grande mesure influencée par la façon dont ils ont été formés, tandis que la contribution que l'alphabétisation fonctionnelle peut apporter au développement est étroitement liée aux méthodes et au matériel utilisés.

Compte tenu de l'ampleur du problème de l'analphabétisme, quand on la considère à l'échelle mondiale, et de ses conséquences désastreuses sur le développement social et économique, il est essentiel que les responsables de l'alphabétisation soient préparés à utiliser, dans chaque cas, les méthodes les plus efficaces.

On espère que, grâce à son programme de recherche et ses contacts réguliers avec les organismes actifs chargés de la lutte contre l'analphabétisme dans le monde, l'Institut pourra contribuer à enrichir, par une sorte de fertilisation mutuelle, les idées et les expériences acquises dans l'élaboration et la mise en oeuvre de méthodes efficaces de formation des hommes.

## INSTITUT INTERNATIONAL POUR LES METHODES D'ALPHABETISATION DES ADULTES

Président du Conseil d'Administration :

S. Exc. M. le Délégué permanent de l'Iran auprès de l'Unesco

Directeur :

Dr. J. D. N. Versluys

Août 1969

Adresse : B. P. 1555

Téhéran

Iran

**INTERNATIONAL INSTITUTE  
FOR ADULT LITERACY  
METHODS**



## ORIGINS

The International Institute for Adult Literacy Methods originated in a proposal submitted by the Government of Iran to the fourteenth session of the General Conference of Unesco (1966). The creation of such an Institute was considered as an important step towards the implementation of the recommendations of the World Congress of Ministers of Education on the Eradication of Illiteracy (Teheran, September 1965) and of the objectives of the Experimental World Literacy Programme, by providing scientific support to the struggle against illiteracy.

The legal basis of the Institute rests on an Agreement signed on 16 December 1968 between Unesco and the Government of Iran. It defines the Institute as "an autonomous institution at the service of Member States and Associate Members of Unesco."

## ORGANIZATION

The Institute is administered by a Governing Board composed of a representative of the Government of Iran and a representative of the Director-General of Unesco, as well as representatives of any Member State or Associate Member of Unesco and of any intergovernmental organization making a substantial contribution to the running of the Institute.

The Governing Board is responsible for the administration of the Institute and approves its programme and budget. It may appoint an Advisory Committee to advise it on the programme of the Institute and on its execution.

The Chairman of the Governing Board, in agreement with the Director-General of Unesco, appoints the Director of the Institute who is assisted by a number of experts and a secretariat.

## OBJECTIVES

The functions of the Institute are to provide documentation, research and training services on methods, media, materials and techniques for adult literacy. To that end, it will:

- collect, classify and exchange documentation on literacy and functional literacy programmes particularly on methods, techniques and media used in adult literacy;
- carry out comparative studies of the methods, media, materials and techniques used in literacy programmes in different countries of the world, and stimulate research on methods for functional literacy, with a view to the development of a methodology for literacy adapted to the needs of adults in diverse economic, social and cultural situations;
- organize and conduct seminars and specialized training courses on the methods, media, materials and techniques of functional literacy for the senior staff of literacy programmes.

## PROGRAMME

### ● Documentation

In the first phase of its existence the Institute will concentrate on documentation. Public and private bodies, actively engaged in literacy work, are invited to send full information on the methods and materials they use, attaching specimens not only of primers and reading material, but also of slides, charts, tapes or films they may use, of teachers' guides, etc. along with translations of essential parts and a synopsis of such material as may be needed. They have been furthermore requested to send replies to a questionnaire to enable the Institute's staff to analyse programmes and methods and to select specific items which may be of general interest.

The purpose of this analysis is to summarize and disseminate information on such items in a bulletin to be published by the Institute and to be sent to the services and institutions concerned in order to achieve a wider knowledge of those features which have proved to be particularly successful and could be tried on a larger scale. In some countries a correspondent may be appointed to assist the Institute in coordinating the collection of material and information.

## Research

In the second phase of its operations the Institute will initiate a programme of research on literacy problems. In this respect the Institute will fulfil a double function. On the one hand, it will act as a clearing house to acquaint research workers with studies undertaken or planned in various parts of the world in order to assist cooperation between institutes to facilitate comparative research, and to exchange material which would benefit all parties concerned. This may be achieved through the publication programme of the Institute as well as by establishing direct contact between institutions interested in research of the same nature. On the other hand, the Institute will initiate research by inviting others to carry out particular projects in which the Institute, in some cases, may actively participate. This type of research will in most instances be on a comparative basis. Special attention will be paid to the recommendations of the group of experts convened by Unesco in July 1968 to indicate subjects requiring special priority. The experts established a list of suggestions for research likely to provide better insight into the basic problems of motivation, of integrating vocational training and literacy, of the role of mass media, linguistics, planning and organization, etc. Their "Suggestions for Research in Adult Literacy" (Unesco doc. ED/MD/5, 1968), available in English and French, will be sent on request to any interested institution.

## Training

In the third stage of its activities the Institute will provide to organizers of literacy work, to teachers of literacy workers and to producers of literacy material, an opportunity for study and training at the Institute. International seminars or special courses will then be organized while it will be possible also for individuals to work at the Institute as research fellows.

In the training activities emphasis will be laid on the problems of methods used in literacy teaching, of the adaptation of techniques and media to adult needs and of the retention of literacy, as well as on the production and dissemination of appropriate reading materials for new literates. Assisting new literates to continue to use their acquired knowledge will be a point of

special consideration.

It is expected that in this stage of the Institute's development the three activities of documentation, research and training, will reinforce each other. The specific needs of literacy work will be analysed during the training programmes and from the documentation available, while the research programme will endeavour to find the answers to the questions raised.

In all these activities the methods of imparting literacy are of central interest. The efficiency of literacy workers is influenced greatly by the way in which they are trained, while the contribution which functional literacy can bring to development is closely related to the methods and materials used.

The magnitude of the illiteracy problem, when surveyed on a world scale, and the major impediment it represents to social and economic development, makes it essential that literacy workers be trained in such methods as, in each particular case, will provide the greatest efficiency. It is expected that, through its research programme and through its regular contact with institutions which are active in the field of literacy all over the world, the Institute will be able to contribute to cross-fertilization of ideas and experiences gained in the elaboration and application of efficient training methods.

## INTERNATIONAL INSTITUTE FOR ADULT LITERACY METHODS

President of the Governing Board :  
H. E. The Permanent Delegate for Iran with Unesco

Director :  
Dr. J. D. N. Versluys

August 1969

Address : P. O. Box 1555  
Teheran,  
Iran

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR ADULT LITERACY METHODS**

Established by Unesco and the Government of Iran

**INSTITUT INTERNATIONAL POUR LES METHODES D' ALPHABETISATION  
DES ADULTES**

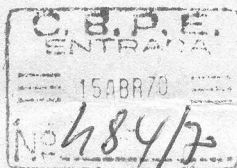
Etabli par l'Unesco et le Gouvernement de l'Iran

P. O. Box 1555 Teheran Iran. Cables: Interliteracy Teheran.

Tel. : 622993

Ref:

Teheran, 10 APR 1970



DDIP  
SDI  
15.4.70  
B. K.

Muy Señor mio:

Es posible que Ud. esté interesado en conocer que Unesco y el Gobierno de Iran han convenido en establecer un Instituto Internacional de Métodos para la Alfabetización de Adultos. El propósito y otros detalles sobre este Instituto se dan en el prospecto que acompaña.

Este Instituto ya ha comenzado sus actividades que consisten, durante la primera etapa, en la obtención, le análisis y la distribución de la documentación de programas de alfabetización. Al respecto, agradeceríamos muchísimo obtener su activa colaboración enviándonos los elementos que realmente se utilicen en la alfabetización de adultos (incluyendo silabarios, libros de trabajo, material de lectura, guías de maestros, ayudas audio-visuales tales como gráficos, cintos de radio o televisión, etc.) y respondiendo las preguntas contenidas en el cuestionario. Comprendo perfectamente que este pedido implica consumo de tiempo y gastos. A pesar que el Instituto podrá reembolsarle lo último (incluyendo posibles costas de traducción, franqueo, etc. según se indique), posiblemente no pueda hacerlo en lo que concierne a lo primero. Sin embargo, por cuanto la causa de combatir el analfabetismo es tan importante, me aventuro a expresar la esperanza de que Ud. colaborará gustosamente en esta tarea, y deseo agradecerle de antemano por su colaboración.

En caso que su servicio u organización no este directamente vinculado con la alfabetización de adultos, lo agradeceré si pudiera indicar los nombres y direcciones de aquellas instituciones de su país que lo hacen, o que puedan estar interesadas en recibir informaciones de este instituto.

Saludo a Ud. muy atentamente,

(Dr. J. D. N. Versluys)  
Director.

INSTITUTO INTERNACIONAL DE METODOS PARA LA ALFABETIZACION DE ADULTOS

( P. O. Box 1555, Teheran, Iran)

El presente cuestionario está especialmente dirigido a los servicios gubernamentales y organizaciones privadas que tratan directamente de la alfabetización de adultos. Se le puede considerar como una ampliación de algunos de los puntos mencionados en el cuestionario EDA/76/60 Anexo distribuido por Unesco el 22 de Enero de 1969 a los Estados Miembros, que pedía información sobre diversas medidas tomadas entre 1967 y 1969 para promover la alfabetización de los adultos en los terrenos de la organización de servicios, legislación, integración de la alfabetización de los adultos en planes tanto educacionales como de desarrollo, categoría y número de personas que trabajan en alfabetización, producción de materiales de enseñanza, uso de medios de información de masas, materias presupuestarias, resultados directos e indirectos, evaluación en investigación, y finalmente problemas específicos del momento y medidas contempladas para el futuro.

La lista también contenía una pregunta especial sobre "Métodos de alfabetización usados; preparación; experimentación; resultados obtenidos; observaciones y sugerencias."

Este Instituto, tal como se señala en el prospecto, deberá juntar información detallada sobre métodos de alfabetización, y estaremos por lo tanto muy agradecidos del envío de copias de los materiales usados e informaciones sobre algunos puntos específicos que puedan ayudar al Instituto a estudiar y analizar los métodos, con mira de diseminar aquellos ítems de especial interés en un boletín llamado Literacy Discussion (Discusión sobre la alfabetización) que se piensa publicar en francés y inglés y, más tarde, también en castellano. Información sobre métodos y materiales menos satisfactorios será tan bien recibida como aquella que trate sobre los que han tenido éxito, ya que podremos aprender de ambos.

Cualquier gasto que demande el proveer de los materiales—que en el caso de copias de cintas y de películas y otros medios audio-visuales puede no ser despreciable—y en la traducción de ciertas partes significativas del material, si el idioma usado no es inglés, francés o castellano, asimismo como el franqueo y transporte, será obviamente reembolsado por el Instituto de acuerdo con las especificaciones dadas por el Servicio u Organización respectivo.

Resulta innecesario decir que una rápida respuesta será apreciada, especialmente porque el estudio y análisis de las respuestas prodría requerir de algún tiempo, Se espera que los resultados de este análisis seron publicados en el boletín, copia del cual le será enviada

Aquellos materiales que no pesen mas de 3 Kg. pueden ser enviados por carga aérea. Se sugiere que, si el total de los materiales excede dicho peso, y que cubran posiblemente varios programas, solo los materiales de un programa, que permita un completo análisis, sea mandado por vía aérea, mientras que aquellos usados en otros sean despachados por vía ordinaria. De una manera similar, traducción de las partes significativas de un programa podria ser suficiente, a no ser que haya diferencias en los métodos us dos.

En nombre del Instituto quisiera presentar mis sinceros agradecimientos por el tiempo y molestias que significan la respuesta al cuestionario y el envío de los muestras de los materiales usados junto con las traducciones. Se espera que todos aquellos comprometidos en este esfuerzo común, estarán convencidos que están colaborando en un intento de alcanzar un entendimiento más profundo de los métodos y técnicas mejor adaptadas a las distintas condiciones encontradas en la promoción de la alfabetización, y de esta manera contribuir al desarrollo.

Dr. J. D. N. Versluys  
Director

### Explicaciones

- A. Para los propósitos de este cuestionario entendemos como programa, un curso efectuado a intervalos regulares (con posibles interrupciones por vacaciones o por períodos de trabajo excesivo) con el propósito de impartir ciertos conocimientos y habilidades, entre las cuales la alfabetización es el objetivo mas importante o un objetivo adicional. El programa puede ser en escala nacional o dirigido hacia áreas particulares dentro del país o a grupos especiales de la población de acuerdo con sexo, ocupación, edad, idioma, intereses, etc. Diversas combinaciones son también posibles, p. ej. un programa puede tener como objetivo el impartir la comprensión (o entendimiento) y la aplicación de los métodos usados en el correcto cuidado del niño a las mujeres de áreas rurales junto con la alfabetización;

o puede estar dirigido a trabajadores del sexo masculino en una usina de acero para alfabetizarlos en Castellano junto con algún adiestramiento vocacional. Por otro lado, puede haber también un programa nacional de alfabetización que ponga énfasis en el sentido cívico y la participación política, o en la salud y la higiene, etc. Esto debe ser indicado bajo "contenido". Si el programa está limitado a la alfabetización únicamente, esta columna debe ser dejada en blanco. El nivel actual de alfabetización que deberá ser alcanzado debe ser mencionando bajo B.

Como se indicó en la introducción, se le dá gran valor a las razones que hicieron abandonar algún programa en particular.

B.a. Bajo método entendemos la manera como la alfabetización - ya sea o no combinada con o integrada a otras materias - es dada (hecha, impartida). Por lo tanto, puede resultar el que haya solo un método en uso, aunque sean varios los programas. Pero, también es posible que en diferentes programas se hayan usados métodos diferentes. Los métodos pueden diferir no solo en su aspecto puramente de alfabetización, p.ej. sintético, global (o analítico) y ecléctico ecléctico (o mixto), sino también en el énfasis dado a otros aspectos; en la alfabetización trabajo-orientada el aspecto de la enseñanza vocacional puede ser subrayado, mientras que el elemento de alfabetización le puede estar subordinado, o ambos pueden estar plenamente integrados. La selección del vocabulario puede haber sido hecha sobre una base puramente lingüística, pero puede también haber sido guiada por los requerimientos del contenido programático, o por ambos. Esto puede ser explicado bajo B5 y B6, mientras que el rol de la aritmética en el total del programa debe ser indicado bajo B7, especialmente si su objetivo es de sostener un programa especial, o si se sigue algún método específico.

B. b. En programas trabajo-orientados las sesiones se pueden llevar a efecto parcialmente en las fábricas o salas de trabajo o en el terreno de alguno de los campesinos, y parcialmente también en salas de clase. Esto puede ser indicado cuando se responda a B9. En B11 se usa la palabra "estadios" (etapas). Ocurre a veces que el método usado está concebido de una manera tal que puede ser dividido en dos o tres partes, para ser consideradas, más o menos, como unidades separadas y posiblemente separadas de hecho por el intervalo de una vacación o un periodo de mucho trabajo.

- B.c. La radio y la televisión pueden ser usadas como una manera de extender el entrenamiento de los instructores al dar explicaciones antes de cada lección, o también como una manera directa de impartir la instrucción. En este último caso las transmisiones pueden ser dirigidas a alumnos individualmente o a grupos de alumnos, que en este caso están corrientemente ayudados por un monitor. La transmisión será dirigida en tonces no solo a los miembros de dichos grupos, sino que también a los monitores. Esto debe ser explicado cuando se responda a B12 y B13.
- B.d. Si el propósito es solo el impartir alfabetización, el nivel puede usualmente ser expresado en términos de grados de escuela primaria. Si se agrega aritmética, entonces el nivel que será alcanzado puede ser diferente del de leer y escribir. Si el propósito es mas particularmente el impartir el entrenamiento vocacional, ello puede ser expresado en términos de "trabajador calificado" o del nivel de enseñanza dado en escuelas vocacionales, o simplemente en términos de habilidades adquiridas. En el caso del desarrollo rural, puede ser útil el dar una corta descripción del conocimiento y habilidades que deberan ser alcanzadas. En relación con los exámenes, ellos pueden consistir simplemente de pruebas de lectura, escritura y aritmética, pero también y particularmente en programas trabajo-orientados, en otros tipos de pruebas.
- B.e. Las respuestas a B17 y B18 pueden requerir de comentarios adicionales, especialmente si en algún país una parte de la población no usa el idioma principal como idioma propio (materno) en cuyo caso la duración del curso puede ser más larga y el nivel de los instructores más alto. B18 se refiere generalmente al problema de un sistema convenido (convencional) de alfabetización del lenguaje referido, disponibilidad de gramáticas y diccionarios y especialmente a la cantidad de material de lectura que está - o estará - disponible para los nuevos alfabetizados.
- C.a. En cuanto se refiere a los materiales, alguna clarificación puede resultar necesaria. La traducción del título original es necesario solamente en el caso que el idioma usado no sea el Inglés, Francés o Castellano. El título original puede ser dado en transliteración si los caracteres usados no son latinos. El número de copias se refiere al total impreso hasta la fecha. Vocabulario significa el número de diferentes palabras usados, entendiéndose que las diversas formas de un verbo o de un sustantivo son consideradas como una palabra, a no ser que haya formas irregulares (ej. ser, sey, es, sois, etc.). El número de palabras diferentes es especialmente importante en el caso del \*silabario, pero se agradecerá también si la cantidad pudiera también ser indicada para el primer libro que sigue al silabario.

\* Silabario: Libro en que se aprende a leer y/o escribir.

../..

La cuestión de los derechos de autor es también importante, ya que si la obra no está registrada como propiedad intelectual (copyright), otras instituciones podrían reproducir el libro sin cargo.

C.b. Se han hecho algunas preguntas detalladas sobre la producción de libros, ya que es importante el saber de qué manera y en qué extensión son producidos los libros por la agencia de alfabetización. El precio por unidad es del más alto interés. Este precio unitario se refiere a la unidad producida a máquina p.ej. un stencil fotografiado por una máquina Mimeofax, o una página impresa por una máquina off-set, etc. Si esto requiriese de computaciones (calculos) complicados puede resultar más fácil escribir el costo de producción de cada libro en la muestra que se envíe, agregando además cuantas copias han sido impresas.

C.c. En cuanto a los implementos audio-visuales, podría resultar de interés saber las dificultades que se han experimentadas en su uso, ya que es posible que exista una solución en otro lugar, de manera que el Instituto pueda actuar de orientador en este respecto.

D. Es posible que los diferentes tipos de instructores tengan niveles de instrucción muy diferentes. Se agradecerá la clarificación de este punto.

La pregunta sobre las actitudes de los instructores puede resultar difícil de contestar de una manera general, pero se agradecerá cualquier detalle que Ud. pueda dar.

E. En muchos casos el problema de los que comienzan y no terminan (drop-outs) sea muy importante y, ya que este cuestionario tiene por objeto el reunir todas las experiencias, de tal manera que se pueda hallar soluciones, cualquier experimento exitoso en la lucha contra este problema deberá ser mencionado. Sucede en algunos casos que el programa es de tanto éxito que hay un aumento en la asistencia. Si este ha sido el caso, por favor de una indicación clara sobre ello. El porcentaje de los que comienzan y no terminan (drop-outs) debe ser dado sobre el transcurso de algunos años para ver si hay alguna regularidad en las cifras.



Si es especialmente serio en cierto año, Ud. puede quizás ofrecer alguna explicación. El pago de un emolumento puede ser un pago directo al instructor, o una contribución a los costos generales del curso, como p.ej. kerosén para las lámparas etc.

- F. La pregunta relacionada con la evaluación o investigación se refiere especialmente a averiguar en qué extensión los programas y métodos han demostrado ser un éxito a criterio de los participantes, instructores y organizadores. Si se ha hecho de ese programa algún estudio específico, ello sería muy valioso, particularmente si el Instituto le puede ser permitido usar este material para su mayor difusión.

La respuesta a la pregunta sobre gasto debe indicar si se incluye o no todo el costo de administración y de la organización, o solamente el costo de los maestros (instructores) y materiales.

CUANDO RESPONDA LAS PREGUNTAS, POR FAVOR NO ESCRIBA EN ESTE CUESTIONARIO, SINO QUE UTILICE HOJAS SEPARADAS DE PAPEL.

EN CADA RESPUESTA SE DEBE REPETIR LA LETRA Y NUMERO DE LA PREGUNTA.

SI HAY MAS DE UN PROGRAMA, POR FAVOR RESPONDA SEPARADAMENTE LAS PREGUNTAS INDICADAS CON B , D y E .

CUESTIONARIO

Nombre y dirección del Servicio o Asociación:

A. Programas

1. Su Servicio o Asociación, ha estado organizando uno o varios programas? Uno/Varios
2. Por favor dé la información siguiente sobre cada programa:

Autor	Dirigido a	Contenido	Idioma(s)	Año en que empezó
_____	_____	_____	_____	_____

3. Considera Ud. que el objetivo principal es desarrollar la habilidad para:
  - a. Leer, escribir y calcular, o de leer y escribir solamente?
  - b. entender y aplicar el (los) contenido(s) especial(es) de los programas?
  - c. seguir cursos más avanzados?
  - d. leer y aprender más independientemente?
  - e. -----

Rogamos indicar el (los) item(s) considerado(s) de importancia primordial.

4. En programas con un contenido específico, la asistencia (ayuda) de especialistas sobre la materia es generalmente requerida. Ha sido posible asegurar la cooperación de algún Ministerio o Servicio para este propósito? Si así ha sido, cómo se ha organizado dicha cooperación?  
Cual fue la base para la elección del contenido?  
Se llevo a efecto algún estudio previo para determinar qué tipo de habilidad o conocimiento sería especialmente útil para los participantes?
5. Algún de los programas, de los organizados durante los últimos 5 años, ha sido interrumpido? Si/No. Si la respuesta es positiva, qué programa(s), después de cuántos años y por qué razones?
6. Qué dificultades, si alguna, han sido observadas en la preparación del (de los) programa(s)?

7. Se toma alguna medida para llamar la atención del público hacia el comienzo del curso (discursos, películas, transmisiones, etc.), y existen esfuerzos mantenidos para sostener el interés de los que saben leer y escribir así como de los analfabetos en la población? Si es así, le agradecemos que de una corta descripción, indicando también si ella se lleva a efecto a nivel nacional, local o a ambos.

## B. Métodos

### a. Naturaleza del Método

1. Descripción corta del (de los) método(s) usado(s) en el presente.

Nombre del autor.

2. Por qué fue escogido?

3. Ha sido especialmente preparado para adultos?

4. Se han llevado a efecto algunos experimentos antes de su adopción?

5. Sobre qué base se eligió el vocabulario?

6. Si el contenido es de importancia en el programa, cómo se logra la combinación con la alfabetización?

7. Si se incluye la enseñanza de la aritmética, se ha concebido un método especial para adultos? Se agradece el envío de muestra y la indicación de las ideas que sirven de base al método.

### b. Organización

8. Las sesiones son organizadas por el instructor, por un comité local o en otra forma?

9. ¿Dónde se organizan usualmente las sesiones?  
Cómo y dónde se sienta la gente?  
La iluminación es suficiente?

10. Las sesiones se llevan a efecto durante las horas de trabajo en el caso de los trabajadores? Si/No/Parcialmente. El patrón (empleador) ofrece algunas facilidades?

11. Cuántos meses se necesitan generalmente y con cuántas sesiones y horas por semana para cada una de las etapas?  
Rogamos mandar muestra de los horarios de trabajo.

c. Técnicas Especiales

12. Si se usa la radio o televisión ello se hace para ayudar al instructor o como la manera principal de dar la instrucción?
13. En este último caso existe un monitor disponible para asistir a los participantes? Rogamos describir el procedimiento y mandar una muestra de la cinta magnética o película con el texto , o el texto solamente.
14. Si se usa cualquiera otra técnica especial, le rogamos si sirva dar una descripción.

d. Nivel

15. Qué nivel debe ser alcanzado si este se expresa en grados de escuela primaria y - si este es parte del programa - en el contenido?
16. Se llevan a efecto pruebas o exámenes durante las diversas etapas del curso?  
Se le suministran certificados a los candidatos que han tenido éxito? Rogamos mandar muestras.

e. Problemas de Idioma

17. Si el objetivo es el hacer a los participantes alfabetos en un idioma diferente del idioma materno, cómo se alcanza este objetivo?
18. Si el objetivo es hacer a los participantes alfabetos en un idioma que no ha sido aun bien estudiado, cómo se soluciona esta dificultad?  
Los participantes en este caso específico encuentran suficiente material de lectura en los distintos terrenos como para usar el conocimiento nuevamente adquirido?  
Cuántas personas hablan este idioma?  
Existen editoriales privadas que suministren libros o periódicos en ese idioma?

f. Cambios

19. Si el método que se usa al presente es el resultado de cualquier cambio introducido durante los últimos cinco años, qué es lo que se ha cambiado y por qué?

g. Follow-up

20. Una vez que un curso ha sido completado, hay alguna medida de "follow-up" (por ejemplo: cursos a un nivel más alto, grupos de lectura, instrucción vocacional, etc. )?

.../...

C. Materiales

A. Materiales Impresos

1. Rogamos dar la información siguiente sobre los libros usados:

10

---

Título (original traducción)	Autor	Ilustrador	Editor	Año de su primera edición	No. de Voca- copias bulario	Propiedad intelectual establecida?
------------------------------------	-------	------------	--------	---------------------------------	-----------------------------------	--

---

Pre-silabario

Silabario

Material de  
lectura suple-  
mentario

Aritmética

Otros temas

2. Qué materiales de escritura son usados por los participantes? Mencione materiales según sea el caso por ejemplo:

Hojas sueltas, libros de escritura ( en blanco ), libros de escritura especialmente preparados, pizarras, etc.

3. Los participantes pagan por los materiales que usan (libros de lectura, libros de escritura, lápices, etc. )? Si/No. Si es así, cuánto pagan?

4. Rogamos dar una lista de los formularios usado por los instructores y los inspectores, tales como formularios de registro, listas de asistencia, listas de notas para cada participante, formularios de inspección, etc.

5. Además rogamos enviar muestras de todos los materiales impresos y mimeografiados, incluyendo formularios.

También se agradecerá el envío de materiales que no hayan resultados satisfactorios, con la explicación de porqué no se ha continuado en su uso.

6. Existe material de lectura, en cualquier otra forma, disponible en forma regular para los nuevos alfabetos?

Los nuevos alfabetos de las áreas urbanas está o no en conocimiento de las facilidades existentes para hallar material de lectura conveniente?

7. En el ambiente de los nuevos alfabetos, existen incentivos naturales para hacerlos leer, como por ejemplo nombre de calles, avisos, periódicos murales etc.?

#### b. Producción de Materiales

8. Su Servicio o Asociación produce formularios o libros por si misma? Si/No. En caso positivo, que máquinas usa?

Nombre de la máquina. Uso que se le da Nombre y dirección del fabricante. Número máximo de copias. Costo de la máquina. Costo por unidad producida.

9. Cuál de estas máquinas requiere de un entrenamiento especial, más allá del necesario para operar un mimeógrafo?

10. Tiene algunos comentarios que hacer sobre el uso práctico de algunas de estas maquinarias?

c. Implementos o Ayudas Audio-Visuales

11. Que implementos audio-visuales usa Ud.? (pizarrones, tiza blanca o de color, películas, diapositivos, grabadores electromagnéticos, diversos tipos de proyectores, etc.).
12. Si usa proyectores, rogamos dar las características de la fuente luminosa, por ejemplo electricidad, (red de distribución o generador propio), kerosén (qué tipo de lámparas), y el tipo y marca del proyector. Qué dificultades ha experimentado? Hasta qué punto ellas han sido solucionadas?
13. Rogamos mandar muestras de algunos gráficos típicos, fotografías, diapositivos, películas y cintas con su respectiva traducción. Como indicado, cualquiera muestra que no haya tenido éxito será también muy bienvenida. Debe ser indicado sobre las muestras si ellas son producidas o preparadas por los instructores, en un taller de su servicio o asociación, por un fabricante local o importadas.
14. Si se usan implementos especiales de ayuda a la enseñanza, rogamos mandar fotografías y descripciones de ellos.

D. Instructores

1. Descripción del método de selección y entrenamiento de los instructores, que pueden ser de diferentes categorías (maestros de escuela, capataces, agricultores experimentados, etc.).

Rogamos mandar muestras de los programas de entrenamiento junto con la traducción del plan general.

2. Los instructores se consideran como maestros de escuelas o como dirigentes de discusión?
3. Como los considerarían los participantes?
4. Se solicita muestras de los guías y manuales de los maestros asimismo como de los libros usados en el entrenamiento de los instructores.
5. Se dan certificados? La remuneración que se ofrece es considerada razonable por los instructores?
6. Existe algún sistema de inspección, y si así lo es, cómo está organizado? Si no lo hay, existe algún otro mecanismo de información retrospectiva para los organizadores del curso?
7. Se organizan reuniones que permitan a los instructores discutir las dificultades y recibir mayor entrenamiento?

E. Participantes

1. Se somete a alguna prueba a los participantes al comienzo del curso con el objeto de determinar su nivel? Si/No. Si es afirmativa la respuesta, rogamos mandar muestras.

2. Los grupos de participantes están constituidos arbitrariamente o de alguna manera homogénea de acuerdo con sus intereses específicos, nivel, sexo o edad?
3. Cuál es el número promedio de participantes en cada grupo?
4. Se les pregunta la razón o motivo que tuvieron para participar, y si no, cuales son a su juicio las motivaciones principales? En caso negativo, cuáles les parecen a Ud. las razones?
5. Cuáles son las tasas de "drop-out" (abandono)? Si es posible rogamos especificar y tabular en la manera más abajo indicada.

		<u>Porcentaje de "drop-outs"</u>						
		1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Hombres	Rurales							
	Urbanos							
Mujeres	Rurales							
	Urbanas							

6. Cuáles son las razones principales?
7. Se les da incentivos a los participantes con el objeto de que completen el curso? Si es así, de qué naturaleza y cuál es la experiencia sobre si ello ha ayudado a reducir el número de "drop-outs"?
8. Los "drop-outs" participan nuevamente en un curso siguiente? A veces-frecuentemente.
9. Se les exige pago a los participantes? Si/No. Si es así, cuánto?
10. Si se otorga certificados, tienen ellos algún valor para encontrar un mejor trabajo u obtener un aumento en la renta? Tienen ellos algún valor como símbolo de posición social? Cual ha sido la tasa de candidatos exitosos expresada como porcentaje de (1) aquellos que primeramente ingresaron al curso, y (2) aquellos que rindieron examen?
11. Agradeceremos el envío de fotografías de algunos grupos de participantes en acción por ej.: en la sala de clase, en el terreno, en un taller, etc.



#### F. Evaluación e Investigación

1. Se le ha preguntado alguna vez a los instructores de alfabetización si el programa presente y los materiales en uso eran buenos, o si ellos sugerirían algunos cambios? Si así es, de qué tipo?
2. Se le ha preguntado alguna vez a los participantes en los cursos si gustaban de ellos y de sus instructores, si tienen algunas objeciones o emiendas que hacer?
3. Existen planes para introducir cambios en los programas presentes, y si así es, de qué tipo y en qué manera?
4. Cuál es el gasto total por año? Cuál por cada participante, y cuál por persona que ha tenido éxito completando el curso?
5. Se han hecho estudios sobre la tasa de retención algún tiempo después que los participantes hayan completado sus cursos? Si es así, cuáles fueron los resultados?
6. Se ha llevado a efecto algún otro estudio sobre el problema del analfabetismo? Si es así, rogamos dar nombres de los autores y si es posible mandar copia de el.

#### G. Traducciones

Como nos referimos anteriormente, estaremos muy agradecidos del envío, junto con los materiales solicitados, de una traducción de aquellas partes significativas, de tal manera que un análisis de los programas y métodos resulte posible. Esto también es aplicable a la guía de los maestros, un resumen del cual puede ser traducido. Cualquiera prueba sometida a los participantes o instructores, debe ser también traducida, junto con el porcentaje de los candidatos que tuvieron éxito en dichas pruebas. Si se usan caracteres no latinos, rogamos incluir la transliteración de algunas líneas de la escritura usada, junto con una pequeña explicación sobre dicha escritura. Si se llevan a efecto varios programas con el mismo método, las traducciones mencionadas más arriba y que se refieren a un solo programa, resultaran generalmente suficientes.

Hemos supuesto que el Instituto está autorizado para citar las traducciones enviadas para su posible difusión y para el análisis de los programas que se hará en el Boletín. Los nombres de los autores, traductores, ilustradores, si ellos han sido aministrados y editores seran citados en la forma usual. Si hay objeciones para ello rogamos indicarlas claramente.

#### H. Otros servicios o asociaciones

Podría Ud. darnos los nombres y direcciones de otros servicios o asociaciones privadas que estén activamente dedicadas al trabajo de alfabetización?

7  
SOCIEDAD DE DISLEXIA DEL URUGUAY  
Cuareim, 1381  
Montevideo.-Uruguay

Instituto Nacional de  
Estudios Pedagógicos  
00153 21 JUN 1971

C. E. P. E.  
ENTRADA  
28 JAN 71  
76/71

COMUNICADO Nº 1

Montevideo, diciembre de 1970.

28-1-71  
Dada

Eleonora

Sr. *Directa del Instituto Nacional de Estudios  
Pedagógicos*

Durante el transcurso de las Jornadas de las Sociedades de Psicología y de Dislexia del Uruguay que tuvieron lugar en ésta recientemente; se vino organizado por las Sociedades Chilena y Sociedad de Dislexia del Uruguay, la realización en Santiago de Chile, en la primera quincena de diciembre de 1971 del

I CONGRESO HISPANOAMERICANO DE PROBLEMAS DEL APRENDIZAJE DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA.

Es el deseo de las entidades organizadoras que representantes de Es y de todos los países hispanoamericanos asistan a dicha reunión que tendrá como temas centrales:

- 1º.- Problemas de lectura.
- 2º.- Problemas de Ortografía en relación con el español hablado en las Américas.

Cumpliendo con lo proyectado nos dirigimos a Uds. (Uds.)

- a) Solicitándoles tomen en cuenta la realización de dicho evento y designen a persona o personas para asistir al mismo.
- b) nos informen de los nombres de Instituciones y/o Sociales que por la actividad que desarrollan pudieran interesarse en dicha reunión. En caso que el tema del Congreso estuviera fuera de los intereses o fines de esa Institución y/o Sociedad, que nos comuniquen lo que solicitamos en el numeral 2º de este Comunicado.

Seguirán a este Comunicado otros con más detalles.

Prof. Magda Louzón  
Presidente de la Sociedad  
de Dislexia del Uruguay

Gladys Casas  
Secretaria de la Sociedad  
de Dislexia del Uruguay.

A C. P. E. e con demás  
Centros.  
22.1.71  
Magda Louzón (48)

cf. 563/70

Rio de Janeiro , 8 de julho de 1970.

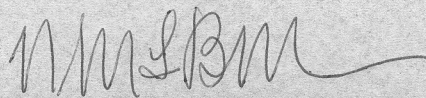
Rvmo. Pe.  
Felipe Spotorno  
Secretário Executivo da  
Fundação Movimento Brasileiro de Alfabetização  
Rua da Imprensa, 16 - 3ª andar  
Ministério da Educação e Cultura  
Nesta

Senhor Secretário,

Tenho o prazer de encaminhar a V. Sa cópia de  
questionário remetido a este Centro pelo International Institute for  
Adult Literacy Methods, criado pela UNESCO e o Governo do Irã.

Aproveito a oportunidade para solicitar a  
V. Sa uma cópia da resposta dada pelo MOBREAL àquêlê Instituto.

Atenciosamente,



Nise Maria Lessa Beraldo Magalhães  
Chefe da Seção de Documentação e  
Intercâmbio

Proc. 484/70  
EBAB/al.

562/70

Rio de Janeiro, 8 de julho de 1970.

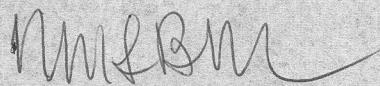
Profa  
Marina Bandeira  
Chefe Geral do MEB  
Rua São Clemente, 385  
N E S T A

Senhora Chefe,

Tenho o prazer de encaminhar a V. Sa cópia de carta do International Institute for Adult Literacy Methods, criado pela UNESCO e o Governo do Iran,

Solicitamos a V. Sa a fineza de remeter a este Centro cópia da resposta dada àquele Instituto.

Cordialmente,



Nise Maria Lessa Beraldo Magalhães  
Chefe da Seção de Documentação e  
Intercâmbio

Proc. 484/70  
EBAB/al.